

ZUSAMMENLEBEN IN MEHRSPRACHIGEN GESELLSCHAFTEN

(English version below)

Berlin, 21. Februar 2022 - Internationaler Tag der Muttersprache an der Humboldt-Universität: Fokus Asien & Afrika

„Living Together in Multilingual Societies“ ist das Thema des diesjährigen Programms am Institut für Asien- und Afrikawissenschaften der HU. Autoritärer Nationalismus und Sprachpolitik, Sprachenvielfalt und sozialer Zusammenhalt sowie die Rolle von Dichtung und Literatur in Protestbewegungen sind drei Schwerpunkte der Veranstaltung. Zu den internationalen Gästen gehören der bekannte Violinist Iskandar Widjaja (Deutschland/Indonesien), die Schriftstellerin Meena Kandasamy (Indien) sowie der Aktivist und Diplomat Ronny Kareni (West Papua/Australien).

Der Internationale Tag der Muttersprache wurde 1999 von der UNESCO eingeführt, um die sprachliche Vielfalt weltweit und mehrsprachigen Unterricht zu fördern. Sprachliche Vielfalt ist laut UNESCO eine „Schlüsselkomponente für den Aufbau und den Erhalt von integrativen, offenen, vielfältigen und partizipativen Wissensgesellschaften. Durch Sprachen werden Informationen und Wissen vermittelt und damit Wohlstand, sozialer Wandel und nachhaltige Entwicklung gefördert“ (www.unesco.de).

Das ganztägige Programm zum Internationalen Tag der Muttersprache 2022 am Institut für Asien- und Afrikawissenschaften der HU bietet spannende Einblicke in laufende Forschungen von IAAW-Angehörigen und internationalen Gastwissenschaftler:innen sowie Hintergrundinformationen zu aktuellen sprach- und schriftpolitischen Entwicklungen in Indien, der Inneren Mongolei (VR China) und West Papua (Indonesien). Wie Geflüchtete aus unterschiedlichen Sprachregionen der Welt überhaupt miteinander kommunizieren und eine „gemeinsame Sprache“ finden können, schildern Personen, die momentan im Geflüchtetenlager auf der griechischen Insel Lesbos leben und dort ein Lexikon ihres Alltags erstellt haben. HU-Studierende präsentieren Protestlyrik aus Indien und gestalten ein Panel zu den unterschiedlichen Schriftsystemen für die mongolische Sprache mit. Wie stark Dynamiken der Mehrsprachigkeit auch durch Stadt-Land-Unterschiede beeinflusst werden, wird am Beispiel der Republik Botsuana im südlichen Afrika geschildert. Die Veranstaltung findet in englischer Sprache online statt und steht allen Interessierten offen. Eine Vorab-Registrierung per HU-Zoom ist erforderlich.

Das vollständige Programm zum Internationalen Tag der Muttersprache an der HU mit Fokus auf Asien & Afrika findet sich auf der Programmhomedpage: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/de/querschnitt/medialitaet/mother-language-day>

Kontakt für Interviewanfragen an die Panel-Verantwortlichen & internationalen Gäste:
Prof. Dr. Nadja-Christina Schneider, Institut für Asien- und Afrikawissenschaften (HU Berlin)
nadja-christina.schneider@hu-berlin.de

Der Internationale Tag der Muttersprache an der HU zum Schwerpunktthema „Living Together in Multilingual Societies“ ist eine Veranstaltung des Verbundforschungsprojekts „Beyond Social Cohesion - Global Repertoires of Living Together (RePLITO)“ (www.replito.de). Gefördert wird das Programm durch die Berlin University Alliance.

LIVING TOGETHER IN MULTILINGUAL SOCIETIES

**Berlin, February 21, 2022 - International Mother Language Day at Humboldt-Universität:
Focus on Asia & Africa.**

"Living Together in Multilingual Societies" is the theme of this year's program at HU's Institute for Asian and African Studies. Authoritarian nationalism and language politics, linguistic diversity and social cohesion, and the role of poetry and literature in protest movements are three focal points of the event. International guests include the renowned violinist Iskandar Widjaja (Germany/Indonesia), the writer Meena Kandasamy (India), and the activist and diplomat Ronny Kareni (West Papua/Australia).

International Mother Language Day was established by UNESCO in 1999 to promote linguistic diversity worldwide and multilingual education. Linguistic diversity, according to UNESCO, is a "key component for building and sustaining inclusive, open, diverse and participatory knowledge societies. Through languages, information and knowledge are transmitted, promoting prosperity, social change and sustainable development" (www.unesco.de).

The full-day program on the International Mother Language Day 2022 at the Institute of Asian and African Studies at HU offers exciting insights into ongoing research by IAAW members and international guest researchers as well as background information on current language and writing policy developments in India, Inner Mongolia (PR China) and West Papua (Indonesia). How refugees from different language regions of the world can communicate with each other at all and find a "common language" is described by persons who are currently living in a refugee camp on the Greek island of Lesbos and have created a lexicon of their everyday life there. HU students will present protest poetry from India and participate in a panel on the different writing systems for the Mongolian language. The example of the Republic of Botswana in southern Africa shows how strongly the dynamics of multilingualism are influenced by urban-rural differences. The event will be held online in English and is open to everyone interested. Advance registration via HU-Zoom is required.

The complete program for the International Mother Language Day at HU with focus on Asia & Africa can be found on the program homepage: <https://www.iaaw.hu-berlin.de/de/querschnitt/medialitaet/mother-language-day>

Contact for interview requests to the panel leaders & guests:
Prof. Dr. Nadja-Christina Schneider, Institute for Asian and African Studies (HU Berlin).
nadja-christina.schneider@hu-berlin.de

The International Mother Language Day at HU focusing on "Living Together in Multilingual Societies" is an event of the collaborative research project "Beyond Social Cohesion - Global Repertoires of Living Together (RePLITO)" (www.replito.de), organized by Nadja-Christina Schneider.

The program is funded by the Berlin University Alliance.